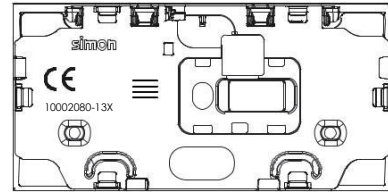


TECLA INTERRUPTOR PERSIANAS IO



ROCKER FOR ROLLER BLIND IO



10002080-13X

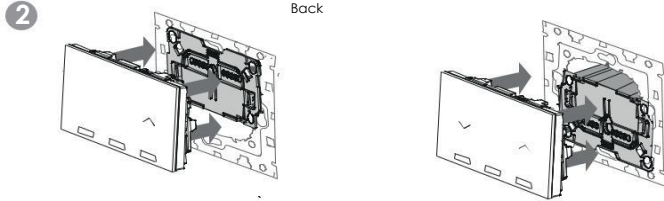
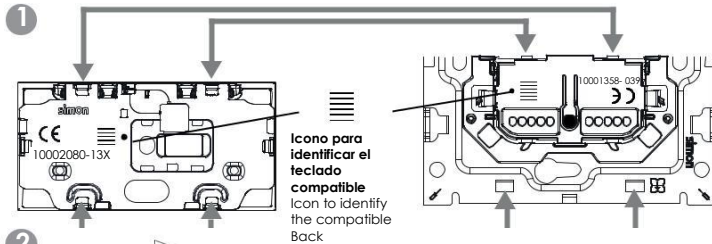
Características técnicas


Technical characteristics

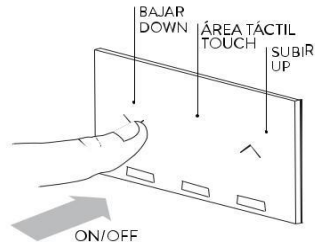
Voltage Supply V _{nom} 0/001356 003	INTERFACE CONNECTOR plate placed on IC:0001350 039	INDICATORS 3 LED	 40°C 0°C
 90%HR	IP20	CE	

simon

INSTALACIÓN - INSTALLATION



 Quite la alimentación del 10001358-039 antes de conectar la tecla.
Unpower 10001358-039 before key connection.



ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Una vez conectado a 10001358-039, esta tecla permite el control directo de un motor de persiana, toldo o similar.

USO DE teclado y respuestas

SUCESO	ACCIÓN TECLADO	ESTADO PERSIANA	FEEDBACK LEDS	RESPUESTA PERSIANA
	No presionado		- OFF (Consulte las configuraciones 1 y 12) - Tecla no incluida en una red Z-Wave, intermitencia lenta. - Error, intermitencia de 0,1 seg.	
Tocar área táctil	Detecta tacto	PARADA	LEDs derecho (SUBIR) e izquierdo (BAJAR) se encienden durante 5seg.	
Pulsar tecla	Pulso breve (<2s) con tacto en lado izquierdo (BAJAR) del área táctil	PARADA	LED izquierdo parpadea mientras la persiana BAJA	BAJA
		EN MOVIMIENTO	Ambos LEDs se encienden durante 5seg.	SE PARA
	Pulso breve (<2s) con tacto en lado derecho (SUBIR) del área táctil	PARADA	LED derecho parpadea mientras la persiana SUBE	SUBE
		EN MOVIMIENTO	Ambos LEDs se encienden durante 5seg.	SE PARA
Pulsar tecla	Pulso breve (<2s) en el centro o en una zona fuera del área táctil	PARADA ABIERTA >78%	LED izquierdo parpadea mientras la persiana BAJA	BAJA
		PARADA ABIERTA <78%	LED derecho parpadea mientras la persiana SUBE	SUBE
		EN MOVIMIENTO	Ambos LEDs se encienden	SE PARA
Añadir /Eliminar de red Z-Wave	Pulsación larga 2s<t<10s		LED central parpadea hasta liberar pulsación	El dispositivo envía un Node Info para incluirse o excluirse de la red Z-Wave
Calibrar2	Pulsación larga 10s<t<15s		LED derecho e izquierdo parpadean durante la calibración	Los tiempos preestablecidos de subida y bajada son de 60seg. Al calibrar las persianas ajusta los tiempos a la persiana en particular. Primero

CONFIGURACIONES

				Baja completamente, sube completamente y establece el nuevo tiempo de subida. La persiana baja completamente y establece el nuevo tiempo de bajada.
Fijar tiempo de subida y bajada manualmente	Pulsación corta durante calibración			En motores con carga inferior a 50W el final de carrera no se detecta automáticamente. El usuario puede marcar el final de carrera, tanto superior como inferior, presionando la tecla de durante la calibración. ¹
Cambiar modo Toldo / Persiana	Pulsación larga 15s<t<20s		Todos los leds parpadean	Cambiar el modo de funcionamiento entre persianas y toldo. ³
Restablecer valores de fábrica.	Pulsación larga t>30s		LED central se enciende durante 5 segundos y luego de apaga.	Se vuelve al estado de fábrica. Los tiempos de subida y bajada se restablecen a 60seg.

¹ Si el usuario presiona la tecla durante la calibración sin que la persiana esté al final de la carrera, el tiempo almacenado será erróneo.

²El tiempo máximo de subida y/o bajada es de 60seg.

³Este cambio de modo solo aplica para centralizaciones realizables con tecla persianas 10002080-13X.

ESEPECIFICACIONES Z-WAVE


conformidad con protocolo Z-Wave


Este producto se puede incluir y gestionar en una red Z-Wave, trabajando con dispositivos y aplicaciones certificados Z-Wave de otros fabricantes. Todos los dispositivos que no vayan a baterías actúan como repetidores dentro de la red Z-Wave con el fin de incrementar la fiabilidad de la red.

ESPECIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO Z-WAVE	
Z-WAVE DEVICE SPECIFICATION	
Device Type	WINDOW COVERING POSITION/ ENDPOINT AWARE
Generic Device Type	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL
Specific Device Type	SPECIFIC_TYPE_CLASS_C_MOTOR_CONTROL
Role Type	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON

COMMAND CLASSES SOPORTADAS	
SUPPORTED COMMAND CLASSES	
COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
COMMAND_CLASS_BINARY_V1	
COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

	NOMBRE	TAMAÑO	VALOR
1	LED CENTRAL	1	0x00 -> Desactiva esta función (Valor por defecto) 0xFF -> en reposo el LED Central permanece Activo hasta Desactivar esta función o reset del equipo
4	Tiempo de Subita	1	0x01-0x78 -> Duración de la persiana en Subir o bajar. 0x3C (Valor por defecto)
5	Tiempo de Bajada		
9	Calibrar ² (Solo escritura)	1	0xFF la persiana realiza un ciclo de calibración para establecer automáticamente sus tiempos de subida y bajada ¹
12	Estado LED en reposo	1	0x00 -> LED OFF (Valor por defecto) 0xFF -> LED on at 20% of maximum level
13	Bloquear entrada	1	0x00 -> desbloquea la actuación sobre la carga. (Valor por defecto) 0xFF -> bloquea la actuación sobre la carga.
15	Restaurar valores (Solo escritura)	2	0x9867 -> Parámetros, Grupos y estado Z-Wave se restauran a los valores por defecto. 0x4312 -> Los parámetros, a excepción del Bloquear Pulsación Larga se restauran a los valores por defecto.
20	Identificar (Solo escritura)	1	0xFF -> La tecla activa una intermitencia en el LED central durante 5 segundos.
21	Estado de la carga (Solo lectura)	2	B0 -> 0 si la persiana está parado. 1 si la persiana está bajando. 1 si la persiana está subiendo.
23	Necesidad de Calibración (Solo lectura)	1	B1 -> 0x00 – 0x63 Posición de la persiana.
27	Bloquear Pulsación Larga	1	0x00 -> No es necesario calibrar el equipo 0xFF Es necesario calibrar el equipo. 0x00 la pulsación larga funciona según lo descrito anteriormente. (Valor por defecto) 0xFF La pulsación de 2s<t<10s no envía Node Info. La pulsación de 10s<t<15s no inicia una calibración. La pulsación de 2s<t<10s no modifica de persiana a toldo. La pulsación de t>30s restaura los parámetros de configuración excepto Bloquear Pulsación Larga y envía un Node Info.

 Las configuraciones con únicos valores disponibles 0x00 y 0xFF Aceptan la escritura de cualquier valor; estableciéndose como 0xFF cualquier valor escrito distinto de 0x00.

 Estas configuraciones no son restablecidas a los valores por defecto cuando el dispositivo es eliminado de la red. Únicamente COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION será enviado para informar que el nodo ha sido eliminado de la red, pero mantendrá las configuraciones establecidas.

Para restaurar las configuraciones realice una de las siguientes acciones:

- Command CONFIGURATION SET con default bit a 1 al escribir cada configuración.
- Realice una pulsación larga de 30 segundos o envíe un CONFIGURATION SET con el parámetro 15 y el valor adecuado.

ENGLISH

GRUPOS DE ASOCIACION

Grupo	Grupo 1 (Lifeline) -> Nombre "lifeline"
Número de dispositivos	3
Reports Automáticos	Cambio en la posición de la persiana ha: CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Reporta la posición de la persiana El estado de Necesidad de calibración ha cambiado. (Si el dispositivo necesita calibrarse y es incluido dentro de una red Z-Wave, enviará este report despues de recibir un Association Set del Life Line). - Se necesita Calibrar -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - No se necesita calibrar -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00

Grupo	Grupo 2 (Control) -> Nombre "ctrl"
Número de dispositivos	20
Reports Automáticos	Cambio en la posición de la persiana ha: CC Basic, Basic Report, Value 0x00 - 0x63 Reporta la posición de la persiana

DESCRIPTION

Once plugged to 10001358-039 this key permits the direct control of a sunblind motor, awing or similar

KEYPAD USE & FEEDBACKS

EVENT	KEYPAD ACTION	SUNDBLIND STATE	FEEDBACK LEDS	SUNDBLIND ACTION
	No pushed		- OFF (Refer to config Params 1 and 12) - Key not associated with a Z-Wave network: central LED blinks slow. - Error: central LED blinks fast.	
Slider Area touch	Touch detected	STOPPED	Right LED (UP) and left LED (DOWN) light for 5 sec	
	Short press (T<2sec) in left side (DOWN) of touch area	STOPPED	Left LED blinks while sunblind goes down	GOES DOWN
		MOVING	Up and down LEDs light up for 5sec	STOPS
	Short press (T<2sec) in right side (UP) of touch area	STOPPED	Right LED blinks while sunblind goes up.	GOES UP
		MOVING	Up and down LEDs light up for 5sec.	STOPS
	Short press (T<2sec) on center area or off the touch area	STOPPED Position >78% UP	Left LED blinks while sunblind goes down.	GOES DOWN
		STOPPED Position <=78% UP	Right LED blinks while sunblind goes up.	GOES UP
Press key		MOVING	Up and down LEDs light up.	STOPS
Add/Remove to/from Z-Wave Network	Long press 2s<T<10s		Central LED blinks until release of Pushbutton	Device sends a Node Info to be added or removed from a Z-Wave network
Calibrate ²	Long press 10s<T<15s		Right and left LEDs blink during calibration.	Default up and down times are 60sec. When calibrating the sunblind controller adjusts the times to each sunblind. First it goes down completely, it goes up completely and it sets the new up time. Then it

			goes down completely and sets the new down time.
Set up and down times manually	Short press during calibration		In sunblind motor with less than 50W, the calibration is not automatic. User can set up the up time or the down time by pressing the keypad once the sunblind reaches the top or the bottom during calibration.
Change Mode sunblind window / Shutter	Long press 15s<t<20s	All LEDs blink	Change working mode between sunblind and awning. ³
Reset default	Long press t>30s	Main LED light up 5 sec and then light off.	Reset to default state. Default time to going up and going down times are 60sec. <i>Please use this procedure only when the network primary controller is missing or otherwise inoperable.</i>

¹ If the user presses the key during the calibration without the sunblind being at the end of the stroke, the stored time will be wrong.

² Maximum up/ down times are 60sec.

³ This mode change only applies for centralizations generated with sunblind rocker 10002080-13X.

Z-WAVE SPECIFICIATIONS

Z-WAVE COMPLIANCE

This product can be included and operated in any Z-Wave network with other Z-Wave certified devices from other manufacturers and/or other applications. All non-battery operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network.

Z-WAVE DEVICE SPECIFICATION	
Device Type	WINDOW COVERING POSITION/ ENDPOINT AWARE
Generic Device Type	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL
Specific Device Type	SPECIFIC_TYPE_CLASS_C_MOTOR_CONTROL
Role Type	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON

SUPPORTED COMMAND CLASSES
COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2
COMMAND_CLASS_VERSION_V2
COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2
COMMAND_CLASS_BASIC_V1
COMMAND_CLASS_BINARY_V1
COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3
COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1
COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2
COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1
COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4

CONFIGURATIONS

	NAME	SIZE	VALUES
			0x00 -> Turns the LED OFF (default) 0xFF -> Turns the LED ON
1	Association LED	1	
4	Up Time	1	0x01-0x78 Sets the UP or DOWN time of Sunblind. In seconds 0x3C (default)
5	Down Time	1	
9	Calibration (Write only)	1	0xFF -> the device will perform a calibration process in order to Set the UP and DOWN times automatically
12	Behavior of LED in Repose	1	0x00 -> LED OFF (Default) 0xFF -> LED on at 20% of maximum level
13	Lock Input	1	0x00 -> Unlock the direct control of load. (Default) 0xFF -> Lock the direct control of load.
15	Reset Default (Write Only)	2	0x9867 -> Parameters, Groups, and Z-Wave status are restored to default. 0x4312 -> Parameters, except Lock long press are restored to default.
20	Identify (Write only)	1	0xFF -> the central LED blinks for 5 seconds in order to identify the device.
21	Load State (Read Only)	2	B0 -> 0 Load is OFF 1 Load is going DOWN 1 Load is going UP B1 -> 0x00 - 0x63 sunblind position.
23	Calibration Required (Read Only)	1	0x00 -> Calibration is not required. 0xFF -> It is necessary to calibrate the device to work properly.
27	Lock long press	1	0x00 Long press works as described previously. (Default) 0xFF Hold Press from 2sec to 20 sec does not performs a Node info; Hold Press of 10 to 15 does not performs a automatic calibration; Hold press of 15 to 30 does not changes the

		sunblind or awing changes; Hold press of 30sec restores configuration except Lock Hold Press, and sends a Node info in order to add or remove from Z-Wave Network
--	--	--

⚠ Params that only have 0x00 or 0xFF as available values, supports Configs Set with any 1 byte value. The device will Set the Param value to 0xFF if the written value is not 0x00.

⚠ All These configurations are not restored to default when device is removed from network. COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY & DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION will be sent to inform controller that node has been removed from network, but the device will keep the current configurations.

To restore the configurations values, please perform one of these actions:

- Use Command CONFIGURATION SET with default bit to 1 for each configuration parameter.
- Perform Reset Default Action via keypad pressing or Command Reset Default.



SIMON, S.A.U. Diputación, 390-392 / 08013 Barcelona
Customer Technical Support: simonmail@simon.es Tel: (+34) 902109700
www.simonelectric.com

09-01-2017
A991030

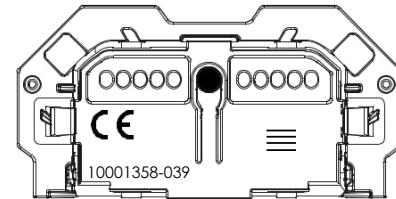
ASSOCIATION GROUPS

Groups	Group 1 (Lifeline) -> Name "lifeline"
Max. devices in Group	3
Automatic reports	Change on Sunblind position: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Report sunblind position Calibration requirement change. <i>(If device needs to be calibrated and is Added into a ZWave network, it will report after receive an Association Set of life line).</i> - Calibration required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Calibration not required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00

Groups	Group 2 (Control) -> Name "ctrl"
Max. devices in Group	20
Automatic reports	Change on Sunblind position: CC Basic, Basic Report, Value 0x00 - 0x63 Report sunblind position

INTERRUPTOR PERSIANAS IO

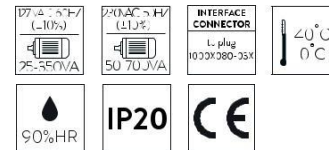
ROLLER BLIND IO



10001358-039

Características técnicas

Technical characteristics

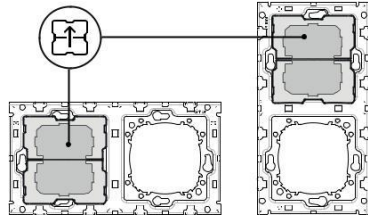
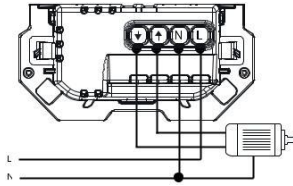


simon

SIMON, S.A.U. Diputación, 390-392 / 08013 Barcelona Customer Technical Support:
simonmail@simon.es Tel: (+34) 902109700 www.simonelectric.com

A990913 26-10-2016

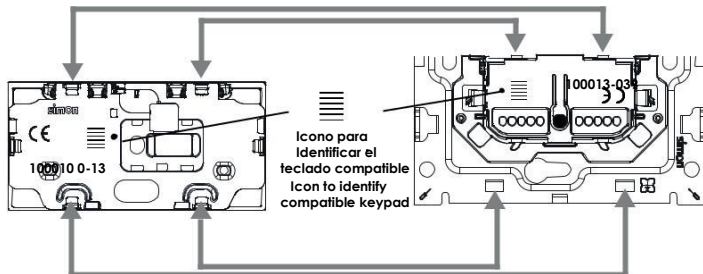
INSTALACIÓN - INSTALLATION



Instale el bastidor apuntando hacia arriba.
Luego coloque el controlador de persianas como muestra la imagen
Install the support pointing the arrow up.
Then place the Sunblind controller as the picture shows

Conexiones para conectar el teclado de persianas

Connections to plug the sunblind keypad
10002080-13X / 10001080-13x



El dispositivo es un controlador electrónico empotrado que permite controlar una persiana, toldo o similares.

Debe completarse con la tecla persianas (Ref. 10001080-13x) o con la tecla persianas IO (Ref. 100002080-13x).

La tecla persianas IO (Ref. 10002080-13x) debe estar conectado al controlador de persianas para poder gestionar la persiana desde la red Z-Wave. Este dispositivo permite el control de persianas y toldos. 1

¹ Visite www.simonelectric.com o la hoja de datos 10002080-13x para obtener más información sobre el uso de Z-Wave.

El controlador de persianas tiene una codificación colocada en la parte frontal para identificarlo como controlador de persianas y conectar el teclado correcto (Ver figura 3).

Las salidas están referenciadas a la conexión "L", no utilice este equipo para la gestión de cargas MBT.



No toque el dispositivo hasta que 10001080-13x o 10002080-13x hayan sido conectadas. 230VAC / 125VAC son accesibles sin la instalación del teclado.

The device is a wall mounted electronic sunblind controller that allows to control a sunblind, awning or similar.

It must be completed with the rocker for roller blind (Ref. 10001080-13x) or the rocker for roller blind IO (Ref. 100002080-13x).

The rocker for roller blind IO (Ref. 10002080-13x) must be plugged to the sunblind controller in order to manage the sunblind through the Z-wave network. It is possible to manage sunblinds and awnings. 1

¹ Please visit www.simonelectric.com or 10002080-13x datasheet to learn more about Z-Wave use.

The roller blind switch has a codification placed on the front side to identify it as sunblind controller and connect the correct keypad (See figure 3).

The outputs are referenced to "L" connection, do not use to manager SELV loads.



Do not touch the device until 10001080-13x or 10002080-13x has been plugged. 230VAC / 125VAC are accessible without keypad installation.